



PRESIDENCE

SERVICE DU DEVELOPPEMENT RURAL
DEPARTEMENT DE LA QUALITE ALIMENTAIRE
ET DE L'ACTION VETERINAIRE

N° 627 / PR / SDR / QAAV

Le chef de département

Pirae, le 14/06/2016

Affaire suivie par :
Mme Valérie ROY
VR/er

NOTE AUX IMPORTATEURS

Objet : certificat sanitaire pour l'importation de viandes de volaille de Bulgarie

Réf. : - loi du pays n° 2013-12 du 06 mai 2013 réglementant, aux fins de protection en matière de biosécurité, l'introduction, l'importation, l'exportation et le transport interinsulaire des organismes vivants et de leurs produits dérivés
- arrêté n° 979 CM du 24 juillet 2015 modifié portant fixation de la liste des marchandises susceptibles de véhiculer des agents de maladies transmissibles des animaux et de la liste des denrées alimentaires et aliments pour animaux susceptibles de ne pas répondre aux conditions de sécurité sanitaire des aliments

P.J. : 1

Mesdames, Messieurs,

Je vous prie de trouver ci-joint le modèle de certificat sanitaire pour l'importation de viandes de volailles de Bulgarie qui tient compte des dispositions de l'arrêté n° 979 CM du 24/07/15 modifié en référence.

Je vous prie d'agréer, mesdames, messieurs, l'expression de mes salutations distinguées.




Valérie ROY



МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И
ХРАНИТЕ
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ
НА ХРАНИТЕ

☒ София, 1606, бул. "Пенчо Славейков" №15А,
☎ +359 (0) 2 915 98 20, ☎ +359 (0) 2 954 95 93
www.babh.government.bg

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET
DE L'ALIMENTATION
AGENCE BULGARE DE SÉCURITÉ
ALIMENTAIRE

☒ 1606 Sofia, 15A boulevard "Pentcho Slaveykov"
☎ +359 (0) 2 915 98 20, ☎ +359 (0) 2 954 95 93
www.babh.government.bg

CERTIFICAT VETERINAIRE

POUR L'EXPORTATION DE VIANDES DE VOLAILLE DE BULGARIE VERS LA POLYNESIE
FRANCAISE/

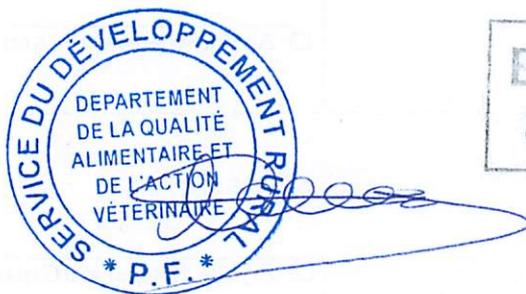
ВЕТЕРИНАРНО-ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ

ЗА ИЗНОС НА ПИЛЕШКО МЕСО ОТ РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ ЗА ФРЕНСКА ПОЛИНЕЗИЯ

Partie I : Détails concernant des marchandises envoyées/Част I: Данни за изпращаните стоки	I.1. Expéditeur :/Изпращач: Nom :/Име:	I.2. Numéro du certificat :/Номер на сертификата:
	Adresse :/Адрес:	I.3. Autorité compétente :/Компетентен орган:
	I.4. Destinataire :/Получател: Nom :/Име:	
	Adresse :/Адрес:	
	I.5. Pays d'origine :/Страна на произход: Code ISO :/Код по ISO:	I.6. Pays de destination :/Страна по местоназначението: Code ISO :/Код по ISO:
	I.7. Lieu d'origine :/Място на произход: Nom :/Име:	
	Adresse :/Адрес:	
	I.8. Lieu de chargement :/Място на товарене:	I.9. Date d'expédition :/Дата на изпращане:
	I.10. Moyens de transport :/Транспортно средство: Aeroplane/Самолет <input type="checkbox"/> Ship/Кораб <input type="checkbox"/>	
	Identification :/Идентификация:	
	I.11. Description des marchandises : viande de volaille/produits à base de viande de volaille/Описание на стоката: птиче месо/продукти от птиче месо Espèces (noms scientifiques) :/Видове (научни наименования):	I.12. Codes des marchandises (code SH) :/ Код на стоката (код по ХС):
	I.13. Température des produits :/Температура на продуктите: Température ambiante/Като на околната среда <input type="checkbox"/> Réfrigération/Охладени <input type="checkbox"/> Congélation/Замразени <input type="checkbox"/>	I.14. Quantité ou poids total :/Общо количество/тегло: I.15. Nombre total d'unités d'emballage :/Общ брой на опаковките:
	I.16. Identification du conteneur/numéro de scellé :/ Идентификация на контейнера/номер на пломбата:	I.17. Type d'emballage :/Вид на опаковките:



I.18. Marchandises certifiées aux fins de :/Стоките са, предназначени за: consommation humaine / Консумация от човека <input type="checkbox"/>	I.19. Numéro du certificat :/Номер на сертификата:						
I.20. Identification des marchandises :/Идентификация на стоките: <table border="0"> <tr> <td data-bbox="159 376 446 436"> Quantité/ Количество </td> <td data-bbox="446 376 778 436"> Description/ Описание </td> <td data-bbox="778 376 1445 436"> Numéro d'agrément des établissements Номер на одобрение на предприятията </td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="159 577 778 638"> Identification lot/marques de salubrité Идентификация на партидата/здравна маркировка </td> <td data-bbox="778 577 1445 638"> DLC/DLUO Годно до/Да се използва преди: </td> </tr> </table>		Quantité/ Количество	Description/ Описание	Numéro d'agrément des établissements Номер на одобрение на предприятията	Identification lot/marques de salubrité Идентификация на партидата/здравна маркировка		DLC/DLUO Годно до/Да се използва преди:
Quantité/ Количество	Description/ Описание	Numéro d'agrément des établissements Номер на одобрение на предприятията					
Identification lot/marques de salubrité Идентификация на партидата/здравна маркировка		DLC/DLUO Годно до/Да се използва преди:					



PAYS: Bulgarie/ДЪРЖАВА: България

Partie II : Information sanitaire/Част II: Здравна информация	П.а. Numéro du certificat :/Номер на сертификата:
	<p>Le vétérinaire certificateur officiel soussigné certifie que les viandes fraîches et produits à base de viande désignés ci-dessus:/Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар с настоящото удостоверявам, че пряното птиче месо и продуктите от птиче месо, посочени по-горе:</p> <p>1°) ont été produits, entreposés et transportés conformément aux dispositions des règlements (CE) n° 178/2002, 852/2004 et 853/2004;/са произведени, съхранявани и транспортирани в съответствие с изискванията на Регламенти (ЕО) № 178/2002, 852/2004 и 853/2004;</p> <p>2°) ont subi de manière satisfaisante les contrôles officiels prévus par les Règlements (CE) N° 854/2004 et 882/2004 ;/са подложени по задоволителен начин на официален контрол, предвиден в Регламенти (ЕО) № 854/2004 и 882/2004;</p> <p>3°) a) soit proviennent d'animaux qui ont séjourné au moins durant les 21 derniers jours et ont été abattus en Bulgarie qui est un pays officiellement indemne d'infection par les virus de l'influenza aviaire de haute pathogénicité chez les volailles et de maladie de Newcastle selon la définition du code de l'OIE ;/или произхождат от животни, които са пребивавали най-малко през последните 21 дни в България и са били заклани на територията ѝ, която е официално свободна от високо патогенна инфлуенца по птиците и от нюкясълска болест, съгласно определението на Кода за здравеопазване на сухоземните животни на Световната организация по здравеопазване на животните (ОИЕ); ET/OU dans un pays de l'UE⁽¹⁾ /И/ИЛИ в държава членка на ЕС⁽¹⁾..... officiellement indemne d'infection par les virus de l'influenza aviaire de haute pathogénicité chez les volailles et de maladie de Newcastle selon la définition du code de l'OIE ;/официално свободна от високо патогенна инфлуенца по птиците и от нюкясълска болест съгласно определението на Кода за здравеопазване на сухоземните животни на Световната организация по здравеопазване на животните (ОИЕ);</p> <p>b) soit ont subi un traitement thermique prévu par le code de l'OIE selon l'agent pathogène et le statut sanitaire du pays et ont été emballés et manipulés après cuisson dans des conditions telles qu'ils n'ont pas pu être exposés à une source d'agent pathogène ;/или са преминали термична обработка, както е предвидено в Кода на Световната организация по здравеопазване на животните (ОИЕ) според патогенния агент и здравния статус на съответната страна на произход и след приготвяне са опаковани и обработени при условия, които не позволяват излагането им на патогенни агенти;</p> <p>4°) sont munis d'une marque de salubrité ou d'une marque d'identification de l'UE qui permet de connaître le numéro d'agrément de l'établissement où ils ont été obtenus./имат здравна маркировка или идентификационен знак на ЕС, показващ регистрационния номер на предприятието на произход.</p> <p>Vétérinaire officiel :/Официален ветеринарен лекар:</p> <p>Nom et adresse (en lettres capitales) :/Име и адрес (с главни букви):</p> <p>Date :/Дата:</p> <p>Tampon officiel :/Официален печат:</p> <p style="text-align: right;">Position officielle :/Длъжност:</p> <p style="text-align: right;">Signature :/Подпис</p>



⁽¹⁾ A compléter le cas échéant par le nom du pays d'origine/Попълва се името на страната на произход, ако е приложимо